



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
RESTRICTED

ECE/TRANS/111
1 February 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ О РАБОТЕ ЕГО
ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ**

(16-20 января 1995 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Информация для Европейской экономической комиссии	(стр. 6)
Участники	1 - 5
Утверждение повестки дня	6
Вступительные заявления	7
Вопросы, вытекающие из решений сорок девятой сессии Европейской экономической комиссии и второй очередной сессии Экономического и Социального совета 1994 года	8
Результаты Координационного совещания Комитета	9 - 13
а) Выделение ресурсов	10 и 11
б) Вопросы организации работы и документации	12 и 13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Анализ транспортной ситуации и новых тенденций в области развития в странах – членах ЕЭК	14
Результаты второй Общевропейской конференции по вопросам транспорта и последующая деятельность	15 – 17
Деятельность Подготовительного комитета Конференции по транспорту и окружающей среде 1996 года	18 – 20
Оказание помощи странам, находящимся на переходном этапе	21 – 28
Деятельность других основных вспомогательных органов ЕЭК и международных организаций, занимающихся вопросами, представляющими интерес для Комитета по внутреннему транспорту	29
Положение в связи с применением международных соглашений и конвенций ЕЭК ООН по вопросам транспорта	30 – 32
Тенденции и политика в области транспорта и экономика транспорта	33 – 46
a) Методологическая основа определения общих критериев, касающихся узких мест, недостающих звеньев и качества услуг на сетях инфраструктуры	34 – 38
b) Общие тенденции в области национальной транспортной политики: ответы на вопросник о развитии транспорта	39 – 41
c) Вопросы, касающиеся транспорта в Средиземноморье	42 – 45
d) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями	46
Автомобильный транспорт	47 – 71
a) Инфраструктура автомобильного транспорта	48 – 56
b) Облегчение автомобильных перевозок	57 – 60

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
c) Безопасность дорожного движения	61 и 62
d) Единообразные условия официального утверждения автотранспортных средств в отношении аспектов безопасности и экологических требований	63 - 71
Железнодорожный транспорт	72 - 83
a) Инфраструктура железнодорожного транспорта	73 - 77
b) Облегчение процедур пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок	78
c) Применение летнего времени	79 - 81
d) Обмен мнениями о возможностях согласования условий функционирования различных железнодорожных транспортных систем	82 и 83
Внутренний водный транспорт	84 - 90
a) Инфраструктура внутреннего водного транспорта	85 и 86
b) "Белая книга" о тенденциях и развитии внутреннего водного транспорта и его инфраструктуры	87
c) Технические вопросы, касающиеся развития внутреннего водного транспорта и его инфраструктуры	88
d) Препятствия и задержки на пограничных пунктах при перевозках по Дунаю	89 и 90
Комбинированные перевозки	91 - 94
a) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)	92 и 93
b) Комбинированные перевозки и прибрежное судоходство	94

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Таможенные вопросы, связанные с транспортом	95 - 100
а) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)	96
б) Проект конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом	97 и 98
с) Конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок (Таможенная конвенция о контейнерном пуле)	99
д) Юридические и технические вопросы, связанные с упрощением таможенных процедур на транспорте	100
Процедуры международной торговли, связанные с транспортом, включая ЭДИФАКТ ООН	101
Перевозка опасных грузов	102 - 125
а) Доклад о работе, проводимой в рамках Комитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета, по подготовке и обновлению рекомендаций в отношении перевозок опасных грузов	102 -107
б) Деятельность Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15)	108 - 125
Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов	126 - 130
Применение Соглашения о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)	126 - 130

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>
Транспортная статистика	131 - 136
а) Сопоставимость на международном уровне данных транспортной статистики и статистики дорожно- транспортных происшествий	132 - 135
б) Подготовка обследования дорожного движения 1995 года на основных международных автомагистралях в Европе (обследование движения на дорогах категории Е)	136
Облегчение передвижения лиц с ограниченной способностью к передвижению: доклад о мерах, принятых в области транспорта	137
Разработка электронных процедур и документации	138
Программа работы на 1995-1999 годы	139
Расписание сессий на 1995 год	140 - 142
Выборы должностных лиц пятьдесят восьмой сессии Комитета	143
Состав Координационного совещания Комитета	144
Прочие вопросы	145 - 147
а) Экономия ресурсов в области транспорта в секретариате ЕЭК	145 и 146
б) Документация	147
Утверждение доклада	148

* * *

Приложение: Программа работы на 1995-1999 годы (приводится в документе ECE/TRANS/111/Add.1)

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЯ 1 (48) КОМИССИИ

Для рассмотрения в ходе сессии основных вспомогательных органов (ОВО) и включения их в доклады Комиссии

Информация для Комиссии

	<u>Пункты</u>
i) Возможные проекты решений и/или рекомендаций для обсуждения и возможного принятия Комиссией на ее следующей сессии	отсутствуют
ii) Осуществление решений, принятых Комиссией, включая выполнение резолюций, принятых ЭКОСОС и Генеральной Ассамблеей (вклад в глобальные программы и межрегиональное сотрудничество)	18-20; 23-28; 30-32; 34; 42-45; 48-51; 56; 67; 77; 78; 92 и 93; 108 и 109; 113 и 114; 118-123; 132;
iii) Возможные изменения в мандате ОВО для обсуждения и возможного принятия Комиссией	отсутствуют
iv) Программа работы	
- Осуществление программы работы, включая	
- возникшие трудности	74; 89 и 90; 93;
- предложения по реализации деятельности в целях повышения эффективности работы и оказания помощи странам, находящимся на переходном этапе	23-28; 59;
- Информация о ресурсах и	10 и 11;
- предложения, направленные на повышение эффективности использования имеющихся ресурсов	12 и 13; 146;
- Программа работы и расписание совещаний на предстоящий год (годы)	139; 140-142;

- v) Сотрудничество
- Сотрудничество с другими вспомогательными органами ЕЭК, действующими в иных, но смежных областях, и предложения по улучшению такого сотрудничества 18-20; 29;
 - Сотрудничество с другими соответствующими организациями и учреждениями и предложения по улучшению такого сотрудничества 15-16; 34; 58; 60; 78; 79; 96; 97 и 98; 108;
- vi) Оценка публикаций отсутствуют

ДОКЛАД

УЧАСТНИКИ

1. Комитет по внутреннему транспорту провел свою пятьдесят седьмую сессию 16–20 января 1995 года. Председателем и заместителем Председателя сессии были избраны соответственно г-н Ж. Силва Родригеш (Португалия) и г-н А. Суворов (Российская Федерация).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Испании, Италии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. На сессии было также представлено Европейское сообщество (ЕС).
3. В работе сессии приняли участие представители Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Присутствовал также представитель Международной организации гражданской авиации (ИКАО). В работе сессии приняли участие представители следующих межправительственных организаций: Дунайской комиссии (ДК), Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) и Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (МОМЖП).
4. Были представлены следующие неправительственные организации: Международная организация по стандартизации (ИСО), Международный туристский альянс (МТА), Международная автодорожная федерация (МАФ), Международная федерация по жилищному строительству и планированию городов (МФЖП), Международный союз железных дорог (МСЖД), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) и Международная федерация транспортников (МФТ).
5. По приглашению секретариата в работе сессии принял участие представитель Комитета организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и Международной организации по дорожному движению (МОДД).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

6. Комитет утвердил предварительную повестку дня (ECE/TRANS/109).

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

7. В начале сессии Председатель Комитета и Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии сделали вступительные заявления, в которых они подчеркнули важность работы, проведенной под эгидой Комитета в прошлом году в многочисленных областях внутреннего транспорта, которыми занимаются его вспомогательные органы. Они

упомянули также о специальной помощи, оказываемой странам, находящимся на переходном этапе, при содействии Комитета и секретариата. Исполнительный секретарь проинформировал о работе, проделанной на настоящий момент в рамках ЕЭК по ряду новых международных документов, и подчеркнул значимость международных соглашений и конвенций ЕЭК как основополагающих элементов для разработки взаимосвязанной, эффективной и четко сбалансированной транспортной системы в регионе ЕЭК. По его мнению, такая система является неотъемлемым условием интеграции и повышения благосостояния народов, проживающих в регионе ЕЭК.

ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА 1994 ГОДА

Документация: TRANS/R.393

8. Комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в вышеупомянутом документе, в частности решения Комиссии D (49) "Экономическое сотрудничество в Средиземноморье в свете Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе" и G (49) "Сотрудничество в области транспорта".

РЕЗУЛЬТАТЫ КООРДИНАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ КОМИТЕТА

Документация: TRANS/R.400

9. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его пятьдесят шестой сессии, 5 и 6 декабря 1994 года состоялось Координационное совещание в целях подготовки к предстоящей сессии Комитета. Комитет одобрил решения Координационного совещания, содержащиеся в документе TRANS/R.400, и решил более подробно обсудить различные вопросы, поднятые в этом документе, в связи с рассмотрением соответствующих пунктов повестки дня.

а) Выделение ресурсов

10. В связи с вопросом о выделении ресурсов Комитет принял к сведению представленную одним из сотрудников секретариата информацию о прогрессе, достигнутом в области заполнения вакантных постов в Отделе транспорта и обратился к Исполнительному секретарю с просьбой принять все необходимые меры для скорейшего заполнения этих постов.

11. Комитет заявил, что он разделяет озабоченность, высказанную Координационным совещанием в связи с предложением Центральных учреждений изыскать возможности для экономии порядка 5-10% ресурсов и поддержал предложение об увеличении объема ресурсов на двухлетний период 1996-1997 годов, с тем чтобы позволить Отделу транспорта справиться с возросшим объемом работы.

b) Вопросы организации работы и документации

12. В связи с предложением Центральных учреждений о 5-10-процентной экономии ресурсов было внесено предложение о сокращении продолжительности совещаний Комитета и его вспомогательных органов путем использования нового порядка утверждения докладов совещаний (например, в начале работы следующего совещания). Поскольку консенсус по этому вопросу достигнут не был, Комитет решил сохранить нынешнюю практику утверждения докладов в конце каждого совещания.

13. В этой связи было также отмечено, что в соответствии с рекомендациями Комиссии доклады о работе сессий Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов должны ограничиваться строго необходимым минимумом и сводиться главным образом к принятым решениям и минимуму объяснений с включением любых оговорок, толкований или условий, признанных важными одной или несколькими делегациями (E/1990/41/Add.1, глава IV, пункт 4 e)).

АНАЛИЗ ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК

Документация: TRANS/R.399

14. Комитет рассмотрел на основе подготовленного секретариатом документа TRANS/R.399 транспортную ситуацию и тенденции в области развития в странах - членах ЕЭК и ознакомился с мерами правительств и Европейского сообщества в области транспортной политики. Комитет отметил новую структуру документа, которая соответствует его решению, принятому на последней сессии, указал на качественную подготовку этого документа, в котором приводится всестороннее изложение этого пункта повестки дня, и поручил секретариату подготовить аналогичный документ для его сессии, которая состоится в следующем году.

РЕЗУЛЬТАТЫ ВТОРОЙ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ ТРАНСПОРТА И ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Документация: TRANS/R.401 и Add.1

15. Комитет рассмотрел результаты второй Европейской конференции по вопросам транспорта, охарактеризовав их как весьма позитивные, и поздравил секретариат с тем, что он внес весьма важный вклад в успешное проведение Конференции и достижение таких результатов. В частности, он с удовлетворением отметил содержащиеся в заключительной Декларации различные ссылки на работу Комитета, включая разработку под его эгидой правовых документов. Комитет поручил также секретариату и впредь участвовать в работе межучрежденческого Руководящего комитета Конференции.

16. Комитет дал положительную оценку конкретным предложениям о последующей деятельности, содержащимся в вышеупомянутых документах, и поручил соответствующим вспомогательным органам изучить возможности их реализации.

17. По вопросу о приоритетных коридорах, определенных в связи с Конференцией, в частности коридор № V – автомобильный и железнодорожный – от Триеста до Будапешта, Комитет принял к сведению предложение представителя Республики Хорватии о том, чтобы помимо двух других предложений, рассматриваемых в настоящее время в рамках Г-24, был изучен также вопрос об участке, проходящем через территорию его страны.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ 1996 ГОДА

18. Комитет был проинформирован о работе Подготовительного комитета Конференции его Председателем. Он отметил, что на основе представленных более чем 30 правительствами ответов на распространенный среди них вопросник секретариат подготовил содержательную документацию, являющуюся надежной основой для определения тем, которыми должна заниматься Конференция, и для подготовки ее заключительных документов. Он отметил также, что Подготовительный комитет не исключил из сферы действия Конференции ни один из видов транспорта и что на Конференции будет рассмотрен также вопрос об авариях, связанных с перевозкой опасных грузов. Далее он отметил, что в соответствии с получившим широкую поддержку предложением, внесенным правительством Франции, Подготовительный комитет рассматривает проект руководящих принципов разработки общей стратегии деятельности в области транспорта и окружающей среды, который мог бы стать одним из основных элементов заключительного документа Конференции.

19. После обсуждения, в котором приняли участие ряд делегаций, Комитет одобрил результаты, достигнутые на настоящее время Подготовительным комитетом, и настоятельно призвал его продолжать работу с целью успешной подготовки Конференции. При рассмотрении вопроса о возможных результатах Конференции одни делегации указали на важность принятия документа, который бы имел определенную обязательную силу, в то время как другие делегации высказали сомнения относительно возможности принятия юридически обязательного документа. В этой связи последняя из названных групп, подчеркнув политические аспекты этого вопроса, рекомендовала Подготовительному комитету сосредоточить усилия на разработке программы действий в качестве основного заключительного итога работы Конференции.

20. Комитет призвал правительства стран Центральной и Восточной Европы к активному участию в работе Подготовительного комитета, с тем чтобы на Конференции была должным образом принята во внимание особая ситуация, сложившаяся в этом регионе. К активному участию в подготовительной деятельности он призвал также неправительственные организации, имеющие консультативный статус в ЭКОСОС.

ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СТРАНАМ, НАХОДЯЩИМСЯ НА ПЕРЕХОДНОМ ЭТАПЕ

21. Комитет по внутреннему транспорту отметил, что несмотря на меры, принятые ЕЭК с целью активизации деятельности по оказанию помощи странам, находящимся на переходном этапе, и на решения по этому вопросу, принятые Комитетом на его пятьдесят шестой сессии, никаких существенных изменений в этой области в 1994 году не произошло.

22. В частности, было отмечено, что несмотря на решение Комитета, указанное в пункте 38 i) его доклада о работе этой сессии, о том, что его вспомогательные органы должны надлежащим образом учитывать вопросы, связанные с оказанием помощи странам, находящимся на переходном этапе, при рассмотрении своих соответствующих программ работы, никакие существенные новые результаты, вытекающие из выполнения этого решения, получены не были. Вместе с тем далее было отмечено, что в прошлом был осуществлен ряд таких видов деятельности, в частности в рамках проектов ТЕА и ТЕЖ.

23. Исходя из этого, Комитет поручил всем своим вспомогательным органам активизировать деятельность по вопросам, представляющим особый интерес для стран, находящихся на переходном этапе. Комитет также поручил секретариату подвести итоги этой работы и подготовить информационную записку о конкретной деятельности, которая непосредственно направлена на оказание помощи странам, находящимся на переходном этапе, для рассмотрения на его пятьдесят восьмой сессии.

24. Комитет одобрил решение о проведении с 26 по 28 июня 1995 года специальной сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) с целью рассмотрения путей и способов оказания помощи странам Центральной и Восточной Европы, исходя из того, что на нем следует, в частности, рассмотреть перечень тем, предложенных правительствами государств-членов, и определить приоритеты.

25. Было решено, что неофициальное совещание с ограниченным составом участников, предусмотренное Рабочей группой WP.5 для подготовки ее специальной сессии, можно провести в апреле или мае 1995 года с целью рассмотрения вопроса о разработке программы действий для Комитета по оказанию помощи странам, находящимся на переходном этапе, которая должна, в частности, включать: организацию рабочих совещаний и проведение конкретных исследований, представляющих интерес для этих стран; экспертную оценку их нового законодательства в области транспорта, регулирующего вопросы перехода транспортной промышленности этих стран к рыночной экономике, и подготовку персонала.

26. Комитет поручил секретариату активизировать сотрудничество с соответствующими международными органами, такими, как ЕС, ЕБРР, ЕИБ и МБРР, а также с государствами-членами, с тем чтобы рассмотреть вопросы возможной организации соответствующих мероприятий для стран, находящихся на переходном этапе, в рамках положений Критской декларации.

27. Комитет подчеркнул важную роль региональных советников и необходимость обеспечения их всестороннего участия в деятельности, связанной с оказанием помощи странам, находящимся на переходном этапе, и обеспечения наличия соответствующих ресурсов для выполнения их функций.

28. Комитет рекомендовал провести обсуждение за круглым столом по вопросам оказания помощи странам, находящимся на переходном этапе, в ходе пятьдесят восьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОСНОВНЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ЕЭК И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА

Документация: TRANS/R.390

29. Комитет ознакомился с информацией, содержащейся в вышеупомянутом документе, и был проинформирован о деятельности следующих организаций: ОСЖД, МОДД, МАФ и МФЖП. Он принял к сведению представленную информацию и подчеркнул важность деятельности, осуществляемой этими организациями.

ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

Документация: TRANS/R.392

30. Комитет принял к сведению содержащуюся в вышеупомянутом документе информацию, отражающую положение в связи с подписанием, ратификацией, присоединением, оговорками и заявлениями по состоянию на 15 октября 1994 года.

31. В этой связи он был также проинформирован о последних изменениях в области ратификации международных документов правительствами следующих стран: Словения: ратифицировала СЛКП; Бельгия: приступила к процедурам ратификации СМЖЛ и СЛКП; Польша: приступила к процедурам ратификации СЛКП; Швейцария: приступила к процедурам ратификации Конвенции о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок; Соединенное Королевство: приступило к процедурам ратификации Конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах от 8 ноября 1968 года.

32. Комитет просил правительства стран-членов стать договаривающимися сторонами существующих и новых правовых документов, разработанных под его эгидой, и выполнять их положения.

ТЕНДЕНЦИИ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА

Документация: TRANS/WR.5/14

33. Комитет утвердил доклад о работе седьмой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WR.5) (TRANS/WR.5/14) и принял к сведению подробное сообщение председателя Рабочей группы о прогрессе, достигнутом в ходе последней сессии. Внимание участников Комитета было обращено на следующие вопросы:

а) Методологическая основа определения общих критериев, касающихся узких мест, недостающих звеньев и качества услуг на сетях инфраструктуры

Документация: TRANS/WP.5/R.60

34. Комитет рассмотрел и утвердил доклад о методологической основе определения общих критериев, касающихся узких мест, недостающих звеньев и качества услуг на сетях инфраструктуры, который был представлен заместителем председателя Рабочей группы и неофициальной группы ограниченного состава, и дал высокую оценку проделанной работе. Комитет также заявил, что он разделяет мнение Рабочей группы, в соответствии с которым этот доклад следует рассматривать с учетом трех уровней деятельности, о которых говорится в докладе о ходе работы по подготовке ориентировочных руководящих принципов дальнейшего развития общеевропейской транспортной инфраструктуры (TRANS/WP.5/R.62/Add.1), представленный на второй Общевропейской конференции по вопросам транспорта, состоявшейся на Крите.

35. Комитет решил, что работу, осуществляемую в соответствии с докладом об узких местах и недостающих звеньях, следует проводить путем определения и выбора мер в области регулирования и инфраструктуры с целью улучшения положения в области транспорта в соответствии с этапом III процесса оценки проектов инфраструктуры внутреннего транспорта, о котором говорится в приложении 2 к документу TRANS/WP.5/R.60.

36. Принимая во внимание новую политическую и экономическую ситуацию в странах, находящихся на переходном этапе, Комитет указал на важное значение более подробного рассмотрения в будущем вопросов перехода к рыночной экономике и в этой связи указал на соответствующий пункт в программе работы Комитета, озаглавленной "Транспорт в Центральной и Восточной Европе в 2000 году".

37. Рассмотрев вопрос о представительстве стран, находящихся на переходном этапе, на сессиях Рабочей группы WP.5, Комитет пригласил эти страны активно участвовать в деятельности Рабочей группы, которая изучает, в частности, ряд вопросов, представляющих интерес для этих стран.

38. Комитет утвердил решение Рабочей группы продолжить ее деятельность путем изучения показателей транспортного потока для определения приоритетов в области транспортной инфраструктуры, а также аспектов взаимодействия сухопутного и морского транспорта.

б) Общие тенденции в области национальной транспортной политики: ответы на вопросник о развитии транспорта

Документация: TRANS/WP.5/R.58 и Add.1-21

39. Комитет рассмотрел ответы на вопросник о развитии транспорта, распространенный в 1994 году, и подтвердил свое решение распространить новый вопросник в 1997 году.

40. Комитет утвердил решение Рабочей группы обсудить на ее восьмой сессии вопрос об основных транспортных тенденциях, которые были отмечены в странах – членах ЕЭК в 1995 году, и обратился к правительствам с настоятельной просьбой обеспечить, чтобы их соответствующие представители на этой сессии Рабочей группы смогли сообщить о таких тенденциях.

41. Комитет также поручил секретариату подготовить для своей следующей сессии небольшой справочный документ с перечислением различных рассылаемых правительствам вопросников с указанием исследуемых тем, характера запрашиваемой информации и периодичности представления информации.

c) Вопросы, касающиеся транспорта в Средиземноморье

i) Деятельность центров исследований и подготовки в области транспорта в регионе Средиземноморья

Документация: TRANS/WP.5/R.54, TRANS/WP.5/R.57, TRANS/R.404, TRANS/R.405

42. Доклад о деятельности Центра исследований в области транспорта в Западном Средиземноморье (СЕТМО) в 1994 году и его программа работы на 1995–1997 годы были представлены его Директором. Директор Центра исследований в области транспорта в Восточном Средиземноморье (ТРАНСЕМ) также рассказал о деятельности своего Центра и проинформировал Комитет о завершении административных преобразований в Центре. Оба представителя заявили о своей готовности продолжать вносить вклад в деятельность Комитета, в частности с учетом решения D (49) Комиссии.

43. Комитет отметил работу, проведенную центрами, выразил им свою поддержку и обратился к центрам с просьбой, чтобы они по-прежнему сообщали о своей деятельности Рабочей группе по тенденциям и экономике транспорта.

44. Комитет также решил уделять в будущем больше внимания транспортным проблемам Средиземноморья, относящимся к его компетенции.

ii) Постоянное сообщение Европа-Африка через Гибралтарский пролив

Документация: TRANS/WP.5/R.54

45. Комитет отметил, что доклад об исследованиях по проекту за период 1994–1995 годов будет представлен ЭКОСОС в 1995 году.

d) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями

Документация: TRANS/R.395 и Add.1-2

46. Комитет принял к сведению информацию, подготовленную ЕКМТ, ОЭСР и ЕС.

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ

Документация: TRANS/SC.1/355

47. Комитет утвердил доклад Основной рабочей группы по автомобильному транспорту о работе его восемьдесят восьмой сессии (TRANS/SC.1/355). Принятые решения и основные аспекты, затронутые в ходе обсуждения, приводятся ниже.

a) Инфраструктура автомобильного транспорта

i) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

48. Комитет принял к сведению решения Основной рабочей группы о поправках к приложениям I и II к СМА (TRANS/SC.1/355, пункты 6-9 и приложение 1).

49. Ряд делегаций отметили необходимость рассмотрения Основной рабочей группой определенных проблем, касающихся обновления соглашения СМА, например проблемы отсутствия надлежащих соединений между некоторыми новыми дорогами категории "Е" и нынешней сетью дорог категории "Е" и трудности, связанные с соблюдением правил нумерации, изложенных в Соглашении, в случае новых дорог категории "Е" в Восточной Европе.

50. Комитет отметил важность дальнейшего обновления сети дорог категории "Е", в частности международных автомагистралей, проходящих по территории стран Центральной и Восточной Европы, а также расширения этой сети за счет стран бывшего СССР и поддержал просьбу о решении всех оставшихся проблем, связанных с включением новых дорог в сеть дорог категории "Е", с которой к заинтересованным правительствам обратилась Основная рабочая группа (TRANS/SC.1/355, пункт 9 а)).

51. В связи с осуществлением этого Соглашения было отмечено, что некоторые из существующих дорог категории "Е" не отвечают техническим и эксплуатационным условиям, изложенным в приложении II к СМА. В этой связи была подчеркнута важность подготовленного в 1994 году перечня основных параметров существующей сети дорог категории "Е" как удобного средства оценки нынешнего состояния сети дорог категории "Е" и выявления необходимости их модернизации. Для того чтобы секретариат смог завершить разработку обобщенного перечня основных параметров дорог категории "Е", Комитет просил правительства, которые еще не представили требуемые данные о дорогах категории "Е", представить их в секретариат как можно скорее.

ii) Проект трансъвропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)

Документация: TRANS/SC.1/R.257

52. Ряд представителей заявили о неизменной поддержке этого проекта правительствами своих стран и упомянули об их вкладе в рамках региона.

53. Представитель Италии, отметив активное участие своей страны в проекте ТЕА начиная с 1977 года, разъяснил основные причины снижения активности его страны в этой области. Он сослался, в частности, на трудности, связанные с транзитными перевозками через некоторые страны, и на оторванность итальянских участков от остальной части ТЕА, обусловленную изменением границ в соседних районах. Вместе с тем он заявил, что в результате последних изменений правительство его страны направило в ЕЭК письмо, в котором в позитивном духе рассматривается вопрос об участии в ТЕА. Он выразил уверенность в получении официальных позитивных ответов от правительств Австрии, Греции, Словении и от ЕЭК как Учреждения-исполнителя.

54. Представитель Греции также упомянула о широкомасштабном участии своей страны в ТЕА в прошлом и заявила, что в результате технических и политических изменений правительство ее страны имеет возможность в настоящее время позитивно рассмотреть вопрос, касающийся Соглашения о Целевом фонде сотрудничества ТЕА.

55. В связи с ответом на вопрос представителя Чешской Республики Комитет был проинформирован, что права на всестороннее участие предоставлены только странам, подписавшим Соглашение, что документ по проекту ПРООН утратил силу и что соответствующим правовым документом в настоящее время является Соглашение о Целевом фонде сотрудничества ТЕА.

56. Комитет принял к сведению доклад о ходе работы по проекту ТЕА, содержащийся в документе TRANS/SC.1/R.257, подчеркнул важность этого проекта для развития инфраструктуры автомобильного транспорта в регионе и обусловленного этим сотрудничества, в частности с учетом решений Критской конференции, и заявил о своем желании и впредь получать информацию об изменениях в области ТЕА.

в) Облегчение автомобильных перевозок

Документация: TRANS/R.396, TRANS/R.403

57. Комитет утвердил решения об облегчении международных автомобильных перевозок, принятые Основной рабочей группой на ее восемьдесят восьмой сессии (TRANS/SC.1/355, пункты 17, 18, 20, 24 и 25).

58. Комитет рассмотрел предложения о включении, например в Венскую конвенцию, экологических стандартов для транспортных средств, используемых в международных автомобильных перевозках, которые были представлены Европейской конференцией министров транспорта (ЕКМТ) (TRANS/R.396). Хотя большинство делегаций в целом поддержали идею быстрой разработки таких стандартов, некоторые представители отметили, что применение предложенных стандартов в их странах в настоящее время вызовет определенные трудности. Было также указано на необходимость рассмотрения экспертами дополнительных правовых и технических последствий этих предложений.

59. Комитет решил поручить Рабочей группе по конструкции транспортных средств (WP.29) и Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы предложить к следующей сессии Комитета по внутреннему транспорту возможные решения, которые учитывали бы специфические проблемы, возникающие в центрально- и восточноевропейских странах.

60. Комитет принял к сведению проект резолюции об упрощении процедуры выдачи виз водителям, занятым в международных перевозках (TRANS/R.403), предложенный Международным союзом автомобильного транспорта и Международной федерацией транспортников (МФТ), и решил предложить правительствам рассмотреть возможности упрощения и ускорения процедуры получения виз профессиональными водителями. В то же время Комитет поручил Рабочей группе по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и Основной рабочей группе по автомобильному транспорту (SC.1) рассмотреть этот вопрос и подготовить соответствующие рекомендации до следующей сессии Комитета.

c) Безопасность дорожного движения

Документация: TRANS/SC.1/WP.1/44, TRANS/SC.1/WP.1/46

61. Комитет отметил, что он разделяет обеспокоенность Рабочей группы по безопасности дорожного движения по поводу дорожно-транспортных происшествий с молодыми участниками дорожного движения, и предложил правительствам прилагать все усилия, для того чтобы добиться максимальной отдачи от кампаний, проводимых в рамках второй Недели безопасности дорожного движения, и, в частности, обеспечить как можно более активное участие в этих кампаниях средств массовой информации, организаций и институтов, занимающихся деятельностью в области безопасности дорожного движения и образования.

62. Комитет одобрил решения, касающиеся различных мероприятий в области безопасности дорожного движения, проводимых Рабочей группой по безопасности дорожного движения.

d) Единые условия официального утверждения автотранспортных средств в отношении аспектов безопасности и экологических требований

Документация: TRANS/WP.29/78/Amend.6, TRANS/WP.29/394, TRANS/WP.29/408, TRANS/WP.29/409, TRANS/WP.29/427

63. Комитет принял к сведению и одобрил доклады Рабочей группы о работе ее сто второй сессии (TRANS/WP.29/394), сто третьей сессии (TRANS/WP.29/408) и сто четвертой сессии (TRANS/WP.29/427).

i) Поправки к Соглашению 1958 года (о принятии единых условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств)

64. Председатель Рабочей группы по конструкции транспортных средств (WP.29) проинформировал Комитет о том, что проект поправок к Соглашению (TRANS/WP.29/409) был принят Рабочей группой на ее сто третьей сессии и в настоящее время распространяется среди договаривающихся сторон Соглашения для его принятия. Он указал, что поправки позволят адаптировать Соглашение к новым потребностям путем уделения большего внимания защите окружающей среды и экономии энергии, упорядочить административные процедуры, повысить эффективность работы за счет введения правил принятия решений большинством голосов и сделать Соглашение универсально открытым, допуская присоединение к нему стран, использующих различные процедуры официального утверждения.

65. Он также проинформировал Рабочую группу о том, что Соединенные Штаты Америки подготовили новое предложение по глобальному соглашению, которое было предусмотрено Рабочей группой в качестве второго этапа развития Соглашения, и просил Комитет предоставить мандат на его рассмотрение. Он проинформировал Комитет о том, что были приняты меры для проведения такой работы, включая консультирование представителей заинтересованных стран и организаций.

66. Представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал Комитет о том, что предложение о глобальном соглашении было разработано на основе перспективы всемирного форума и что оно включает принципы равного доступа к работе форума, демократии и полного сохранения суверенитета каждой участвующей страны (TRANS/WP.29/R.666/Rev.1). Он указал, что его надлежало рассмотрение отвечает интересам глобализации правил по конструкции транспортных средств и других машин.

67. Комитет принял к сведению факт завершения работы над проектом поправок к Соглашению 1958 года и предоставил Рабочей группе мандат на рассмотрение предложения по глобальному соглашению, которое было подготовлено Соединенными Штатами Америки и одобрил разработанные организационные положения.

ii) Согласование правил ЕЭК ООН с директивами ЕС и координация технической работы между соответствующими органами ЕЭК и Европейского сообщества

68. Комитет принял к сведению результаты, достигнутые в этой области, и решил поощрять дальнейшее сотрудничество между Рабочей группой по конструкции транспортных средств и соответствующими органами Европейского сообщества в целях обеспечения согласования правил ЕЭК и соответствующих директив ЕС в строгом соответствии с развитием нормативных положений и техники.

iii) Разработка новых и обновление действующих правил и рекомендаций

69. Комитет отметил принятие в 1994 году семи проектов новых правил и 29 проектов поправок к существующим правилам, прилагаемым к Соглашению 1958 года. Было также отмечено, что в течение 1994 года число договаривающихся сторон Соглашения достигло 25.

70. Он также принял к сведению и одобрил проект программы работы Рабочей группы на 1995–1999 годы и ее предварительное расписание сессий на 1995 год, которые содержатся в приложениях к докладу о работе сто четвертой сессии (TRANS/WP.29/427).

71. Комитет также предложил правительствам следовать рекомендациям в отношении установки удерживающих систем для детей с внесенными в них поправками, которые подлежат включению в приложение 13 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (документ TRANS/WP.29/78/Amend.6).

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ

Документация: TRANS/SC.2/182

72. Комитет утвердил доклад о работе сорок восьмой сессии Основной рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) (TRANS/SC.2/182). Комитет принял к сведению подробное сообщение председателя Основной рабочей группы о результатах работы, достигнутых со времени проведения последней сессии. Внимание Комитета было обращено на следующие вопросы.

а) Инфраструктура железнодорожного транспорта

і) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

73. Комитет отметил, что в настоящее время договаривающимися сторонами СМЖЛ являются следующие страны: Беларусь, Болгария, бывшая югославская Республика Македония (в порядке правопреемства), Венгрия, Германия, Италия, Польша, Российская Федерация, Словакия (в порядке правопреемства), Словения (в порядке правопреемства), Турция, Украина, Франция, Хорватия (в порядке правопреемства), Чешская Республика (в порядке правопреемства), Югославия. Комитет просил страны, которые еще не присоединились к СМЖЛ, изучить такую возможность.

74. В связи с параметрами инфраструктуры, предусмотренными в СМЖЛ, Комитет принял к сведению высказанное Основной рабочей группой мнение о том, что ввиду различия позиций стран по данному вопросу и намерения некоторых правительств присоединиться к СМЖЛ было бы предпочтительно на данном этапе не вносить никаких изменений в указанные параметры.

75. Представитель Швейцарии указал, что в силу особого топографического положения страны правительство его страны практически не может обеспечить соблюдения всех параметров СМЖЛ, в частности параметров базы. Он заявил, что по этой причине его страна не может стать договаривающейся стороной Соглашения.

76. Одобрив решение Основной рабочей группы, Комитет отметил, что к рассмотрению вопроса о параметрах инфраструктуры можно вернуться на более позднем этапе.

ii) Проект трансевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

Документация: TRANS/SC.2/R.191

77. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад о ходе работы по проекту ТЕЖ и подчеркнул важность этого проекта для развития железнодорожной инфраструктуры в данном регионе, особенно в свете Критской декларации.

b) Облегчение процедур пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок

Документация: TRANS/SC.2/R.195

78. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад об облегчении процедур пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок (TRANS/SC.2/R.195). Обсудив ряд содержащихся в нем аспектов, Комитет:

- i) утвердил решение Основной рабочей группы о создании а) руководящей группы, состоящей из представителей секретариатов ЕЭК, МОМЖП, МСЖД и МКЖТ, а также б) "Специальной группы по облегчению железнодорожных перевозок", в состав которой входят представители правительств и железных дорог, заинтересованных международных организаций и четырех вышеупомянутых секретариатов;
- ii) решительно поддержала точку зрения Основной рабочей группы о том, что важнейшие проблемы, возникающие при пересечении границ в ходе международных железнодорожных перевозок, должны решаться на двусторонней основе правительствами и железными дорогами соответствующих соседних стран и
- iii) утвердила просьбу Основной рабочей группы относительно сбора информации о мерах, принимаемых правительствами и железными дорогами для сокращения задержек при пересечении границ, и, в частности, о двусторонних и многосторонних контактах, имевших место между правительствами и железными дорогами соседних стран.

c) Применение летнего времени

Документация: TRANS/SC.2/R.207

79. Комитет отметил, что на 1996 и 1997 годы в Европейском сообществе установлены согласованные сроки начала и конца действия периода летнего времени, т.е. последнее воскресенье марта и последнее воскресенье октября.

80. Комитет, упомянув о решении N (38) Комиссии, в соответствии с которым рекомендуется переходить на летнее время в последнее воскресенье марта и прекращать действие периода летнего времени в последнее воскресенье сентября, и приняв к сведению сообщение об изменении сроков перехода на летнее время в Европейском союзе, тем не менее решил на данном этапе сохранить условия применения летнего времени, содержащееся в решении N (38) Комиссии.

81. Комитет просил также правительства изучить возможность продления действия периода летнего времени и обеспечить, чтобы среднесрочный период охватывал одни и те же годы во всех европейских странах.

d) Обмен мнениями о возможностях согласования условий функционирования различных железнодорожных транспортных систем

82. Представитель Польши обратил внимание Комитета на трудности, возникающие в настоящее время у ряда железных дорог из-за различия условий перевозок в существующих железнодорожных транспортных системах. В этой связи он, в частности, упомянул о различиях между системами МГК и СМГС, применяемых для грузовых перевозок, и между МПК и СМПС, используемых для пассажирских перевозок, например в том, что касается железнодорожных накладных, условий перевозки, вида маркировки финансовых условий аренды вагонов, требований в отношении возвращения подвижного состава из-за границы и т.д. Он предложил, чтобы Основная рабочая группа приступила к рассмотрению ключевых элементов соответствующих железнодорожных транспортных систем в целях устранения существующих между ними различий.

83. В соответствии с вышеупомянутым предложением Комитет поручил Основной рабочей группе по железнодорожному транспорту проанализировать основные элементы указанных железнодорожных транспортных систем и предложить меры для устранения существующих между ними различий.

ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

Документация: TRANS/SC.3/135, TRANS/SC.3/WP.3/AC.1/R.10, TRANS/SC.3/WP.3/AC.1/R.11, TRANS/R.406

84. Комитет одобрил доклад Основной рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее тридцать восьмой сессии (TRANS/SC.3/135) и принял нижеследующие решения.

a) Инфраструктура внутреннего водного транспорта

i) Вопросы, связанные с разработкой проекта европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

85. Комитет выразил удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым на настоящий момент Основной рабочей группой в подготовке проекта СМВП, и одобрил ее решение о созыве специальной сессии Основной рабочей группы 26-28 апреля 1995 года для

рассмотрения первого проекта текста этого соглашения, выразив при этом надежду, что работа над ним будет завершена и оно будет представлено на рассмотрение Комитета по внутреннему транспорту на его пятьдесят восьмой сессии.

ii) Подготовка карты европейских внутренних водных путей в соответствии с новой классификацией

86. Комитет ознакомился с новой картой, которая была, подготовлена Основной рабочей группой, которая впервые охватывает весь Европейский континент и в основу которой положена новая классификация внутренних водных путей. Он одобрил также решение Основной рабочей группы о регулярном пересмотре этой карты (TRANS/SC.3/135, пункты 23-24).

b) "Белая книга" о тенденциях и развитии внутреннего водного транспорта и его инфраструктуры

87. Комитет принял к сведению проект "Белой книги" по вопросам судоходства на внутренних водных путях, подготовленный Основной рабочей группой, и одобрил намерение Рабочей группы использовать этот документ с целью стимулирования судоходства на внутренних водных путях в регионе ЕЭК.

c) Технические вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок внутренним водным транспортом

88. Комитет был проинформирован о деятельности Основной рабочей группы по вышеупомянутым вопросам, принял эту информацию к сведению и рекомендовал Основной рабочей группе продолжить согласование технических предписаний и предписаний в области безопасности, включая контроль за загрязнением во внутреннем судоходстве с целью облегчения международных перевозок, осуществляемых с помощью этого вида транспорта.

d) Препятствия и задержки на пограничных пунктах при перевозках по Дунаю

89. На своей тридцать восьмой сессии Основная рабочая группа по внутреннему водному транспорту вновь обратилась к Комитету по внутреннему транспорту и ЕЭК с просьбой принять срочные меры, с тем чтобы в максимально возможной степени облегчить транзитные перевозки по территории Югославии (Сербии и Черногории), осуществляемые с использованием судов, не заходящих в югославские порты, что позволило бы восстановить свободу судоходства по этой международной реке без ущерба для самих санкций Организации Объединенных Наций в отношении этой страны (TRANS/SC.3/135, пункт 4).

90. Комитет признал обоснованными опасения Основной рабочей группы в связи с чрезвычайно сложной ситуацией, возникшей в судоходстве по Дунаю в результате применения санкций в отношении бывшей Югославии, принял к сведению предложения, внесенные МФТ (TRANS/R.406), и вновь обратился к Европейской экономической комиссии с просьбой вернуться к рассмотрению этого вопроса с целью смягчения остроты данной проблемы.

КОМБИНИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Документация: TRANS/WP.24/61, TRANS/WP.24/R.67, TRANS/WP.24/63, ECE/TRANS/88 и Corr.1, TRANS/R.357, TRANS/R.397

91. Комитет утвердил доклады Рабочей группы по комбинированным перевозкам о работе ее двадцатой и двадцать первой сессий (TRANS/WP.24/61, TRANS/WP.24/63).

а) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) (ECE/TRANS/88 и Corr.1)

92. Комитет отметил, что в настоящее время договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП являются 15 стран. Комитет рекомендовал всем странам – членам ЕЭК, которые еще не стали договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП, сделать это в ближайшее время.

93. Рассматривая вопрос о включении в юридически обязательный международный документ положений, касающихся перевозок внутренним водным транспортом с использованием методов комбинированных перевозок, Комитет, опираясь на выводы, содержащиеся в исследовании о прибрежном судоходстве (TRANS/R.397), счел возможным включения в него и положений о прибрежном судоходстве, а также приветствовал первый проект такого правового документа, подготовленный Рабочей группой по комбинированным перевозкам (TRANS/WP.24/R.67). Учитывая все еще существующее в рамках Комитета расхождение во мнениях относительно целесообразности разработки протокола к Соглашению СЛКП или же подготовки отдельного правового документа по данному вопросу, Комитет решил вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии.

б) Комбинированные перевозки и прибрежное судоходство

94. Комитет выразил признательность Рабочей группе по комбинированным перевозкам за подготовку по поручению Комитета исследования о роли прибрежного судоходства и о его потенциальных возможностях в качестве альтернативы сухопутному транспорту в Европе (TRANS/R.397), а также одобрил содержащиеся в нем выводы. В этой связи Комитет также признал весьма важную роль прибрежного судоходства в целом, которое для ряда стран – членов ЕЭК является основным видом транспорта, используемым в международной торговле.

ТАМОЖЕННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТРАНСПОРТОМ

Документация: TRANS/WP.30/155, TRANS/WP.30/157, TRANS/WP.30/159, TRANS/WP.30/AC.2/35, TRANS/R.398, TRANS/WP.30/R.141, TRANS/WP.30/R.140/Rev.1, ECE/TRANS/106, TRANS/WP.30/AC.3/4

95. Комитет утвердил доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом, о работе ее семьдесят восьмой, семьдесят девятой и восьмидесятой сессий (TRANS/WP.30/155, TRANS/WP.30/157, TRANS/WP.30/159).

- a) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)
(ECE/TRANS/17 и Amend. 1-17)

96. Комитет приветствовал и одобрил меры, принятые Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом, во избежание нарушения функционирования транзитной системы МДП. Он признал, что развал этой системы имел бы серьезные последствия для международных перевозок и торговли с центрально- и восточноевропейскими странами и между ними, поскольку в настоящее время не существует реальных альтернатив транзитной системе МДП для наибольшей части автомобильных перевозок восток-запад. Комитет решил, что, помимо краткосрочных мер, предпринятых Рабочей группой и Контактной группой МДП, следует также приступить к работе по немедленному пересмотру положений Конвенции МДП, с тем чтобы обеспечить принятие надежных долгосрочных решений в этой области.

- b) Проект конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом (TRANS/WP.30/R.141)

97. Комитет положительно оценил результаты, достигнутые в деле подготовки конвенции, позволяющей ввести общеевропейский таможенный транзитный режим для железнодорожных перевозок. Он одобрил предложение Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом, продолжить проводимое ею изучение возможностей использования в качестве основы новой конвенции не только предписаний Конвенции КМЖП и содержащейся в ней железнодорожной накладной МГК, но и системы СМГС, используемой в Центральной и Восточной Европе. Комитет выразил мнение о необходимости принятия всех усилий, в соответствии с предложениями Рабочей группы, с тем чтобы открыть новую конвенцию для подписания на его сессии в 1996 году.

98. Комитет с признательностью отметил предложение Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) организовать вторую сессию неофициальной специальной группы по железнодорожному таможенному транзиту в Варшаве 15 и 16 февраля 1995 года.

- c) Конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок (Таможенная конвенция о контейнерном пуле) (ECE/TRANS/106)

99. Комитет отметил, что Таможенная конвенция о контейнерном пуле была открыта для подписания с 15 апреля 1994 года по 14 апреля 1995 года в Женеве, и предложил странам - членам ЕЭК и региональным организациям экономической интеграции подписать эту Конвенцию.

- d) Юридические и технические вопросы, связанные с упрощением таможенных процедур на транспорте

100. Комитет принял к сведению доклад о работе второй сессии Административного комитета Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 год) (TRANS/WP.30/AC.3/4).

ПРОЦЕДУРЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ, СВЯЗАННЫЕ С ТРАНСПОРТОМ, ВКЛЮЧАЯ ЭДИФАКТ ООН

101. Комитет принял к сведению представленную секретариатом информацию о мероприятиях, проведенных Рабочей группой по упрощению процедур международной торговли по внедрению системы ЭДИФАКТ ООН и по другим направлениям деятельности, осуществлявшейся в 1994 году в связи с транспортным сектором. Комитет просил представить ему на его следующей сессии более подробную информацию о ходе работы в этой приоритетной области деятельности Комиссии.

ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Документация: ST/SG/AC.10/21 и Add.1-4, TRANS/WP.15/130, TRANS/WP.15/132, TRANS/WP.15/AC.1/56, TRANS/WP.15/AC.1/58

- а) Доклад о работе, проводимой в рамках Комитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета, по разработке и обновлению рекомендаций в отношении перевозок опасных грузов

102. Комитет принял к сведению информацию о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и его Подкомитета в течение двухлетнего периода 1993-1994 годов, в частности о принятии новых рекомендаций, которые будут опубликованы в новых изданиях, которые подготовит секретариат в 1995 году, а именно:

- девятое пересмотренное издание Рекомендаций по перевозке опасных грузов;
- Руководство по испытаниям и критериям (полностью пересмотренное и доработанное).

103. Комитет также принял к сведению информацию о расширении программы работы Комитета экспертов на предстоящий двухлетний период за счет следующих программ:

- согласование систем классификации и маркировки опасных веществ, используемых в правилах перевозки, с системами, используемыми в других предписаниях (по технике безопасности, охране окружающей среды, защите прав потребителей), в рамках последующей деятельности в контексте Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (глава 19 Повестки дня на XXI век);
- преобразование структуры Рекомендаций по перевозке опасных грузов в типовой нормативный документ, который будет рекомендован правительствам и международным организациям (включая Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций), с целью достижения на мировом уровне большего единообразия всех правил, применяемых в отношении перевозки опасных грузов, и облегчения тем самым процесса регулярного, единообразного и согласованного обновления этих правил.

104. В заключение Комитет принял к сведению информацию о расширении состава Комитета экспертов, который отныне включает 19 членов с учетом пяти новых членов: Аргентины, Бельгии, Бразилии, Марокко и Мексики.

105. Представитель Австрии предложил изменить статус Комитета экспертов, с тем чтобы его состав не ограничивался предельным числом экспертов и чтобы все страны, участвующие в его работе в качестве наблюдателей, могли участвовать также в процессе принятия решений. Он также внес предложения по повышению эффективности работы Комитета.

106. В этой связи было отмечено, что Комитет экспертов является вспомогательным органом не Европейской экономической комиссии, а Экономического и Социального Совета, обслуживание которого обеспечивается секретариатом ЕЭК. Следовательно, предложения, касающиеся методов работы, могут направляться непосредственно Комитету экспертов, в том числе и любой страной-наблюдателем, а предложения, касающиеся состава Комитета экспертов, следует направлять непосредственно Экономическому и Социальному Совету. Вместе с тем следует отметить, что состав этого Комитета специально ограничен с целью повышения эффективности его работы и экономии средств, а также для обеспечения надлежащего географического представительства интересов основных стран, для которых перевозка опасных грузов имеет важное значение.

107. Представитель ОСЖД заявил, что отныне обновляемые его организацией правила железнодорожной перевозки опасных грузов (СМГС) в странах Восточной Европы будут регулярно согласовываться с Рекомендациями.

b) Деятельность Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15)

i) Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ

108. Комитет отметил, что Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ разработало новые проекты поправок к МПОГ и к ДОПОГ, но пока не завершило пересмотр положений о транспортировке газа (класс 2). Все эти поправки и поправки, которые будут приняты в 1995 году, после их утверждения Рабочей группой и Комиссией МПОГ, должны быть перегруппированы в одну серию поправок к МПОГ и к ДОПОГ до их вступления в силу 1 января 1997 года.

109. Комитет отметил также, что деятельность по изменению структуры ДОПОГ, осуществляемая Рабочей группой, была распространена также на МПОГ. Результаты работы, проделанной на настоящий момент рабочей группой по изменению структуры (которая провела два совещания в 1994 году), и цели, поставленные Рабочей группой по перевозкам опасных грузов, были одобрены Совместным совещанием. Для ускорения этой работы в график заседаний на первое полугодие 1995 года были включены три сессии рабочей группы по изменению структуры (две из которых пройдут в Женеве и одна - в Берлине по приглашению правительства Германии).

110. Комитет подчеркнул важность сотрудничества и координации усилий с Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета в рамках деятельности по изменению структуры и с удовлетворением отметил тот факт, что с целью облегчения этого сотрудничества 30 и 31 марта 1995 года будет проведено неофициальное совещание группы по изменению структуры Рекомендаций Организации Объединенных Наций параллельно с заседанием Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ. Комитет выразил надежду, что Комитет экспертов тоже будет способствовать налаживанию сотрудничества в этой области, будет учитывать деятельность и требования группы по изменению структуры МПОГ/ДОПОГ, и будет стремиться к упрощению правил, применяемых в отношении всех видов транспорта.

111. Комитет также выразил надежду, что Совместное совещание завершит свою работу по классу 2 в марте 1995 года, и отметил, что это Совещание сосредоточит свои усилия на согласовании соответствующих положений с девятым пересмотренным изданием Рекомендаций Организации Объединенных Наций в октябре 1995 года. Комитет отметил также, что после завершения согласования класса 2 необходимо будет пересмотреть методы работы Совместного совещания для повышения эффективности деятельности по изменению структуры и достижения ее более действенной координации с работой Комитета экспертов.

ii) Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)

112. Комитет отметил, что за время, прошедшее после проведения сессии, договаривающимися сторонами ДОПОГ стали Российская Федерация, Лихтенштейн и Румыния. Протокол, содержащий поправки к статьям 1 а), 14 1) и 14 3) б) ДОПОГ и утвержденный Совещанием договаривающихся сторон 28 октября 1993 года (ЕСЕ/TRANS/103, пункты 135-137), еще не вступил в силу, поскольку для этого требуется, чтобы все договаривающиеся стороны сдали на хранение необходимые юридические акты. До настоящего времени это сделали лишь семь договаривающихся сторон (Чешская Республика, Финляндия, Словакия, Испания, Лихтенштейн, Нидерланды, Соединенное Королевство). Комитет обратился к договаривающимся сторонам ДОПОГ с настоятельной просьбой предпринять необходимые шаги для того, чтобы Протокол вступил в силу.

113. Комитет отметил, что Совет европейского союза принял директиву 94/55/ЕСЕ, которая направлена на согласование законодательств государств - членов Европейского союза в том, что касается дорожной перевозки опасных грузов, начиная с 1 января 1997 года, и в которой приводятся положения приложений А и В к ДОПОГ. Это позволит в пять раз увеличить число транспортных операций, регулируемых положениями приложений к ДОПОГ, и, следовательно, изменить характер работы Рабочей группы по перевозкам опасных грузов посредством постановки перед ней большего числа задач.

114. В данной связи Комитет подчеркнул, что важно как можно скорее изменить структуру ДОПОГ, и просил Совместное совещание обеспечить вступление в силу документа с измененной структурой 1 января 1997 года, когда к национальным перевозкам начнут применяться положения приложений к ДОПОГ.

115. Комитет отметил также, что серия поправок к ДОПОГ, подготовленных Рабочей группой в 1992 и 1993 годах, вступила в силу 1 января 1995 года и что Секретариат уже опубликовал на английском и французском языках и осуществляет подготовку на русском языке нового, переработанного издания ДОПОГ и приложений к нему (ECE/TRANS/110, т. I и II). Это издание имеется также на дискете. Он поздравил секретариат с оперативной публикацией новых изданий этого Соглашения на английском и французском языках.

116. Комитет отметил, что во все министерства транспорта правительств стран ЕЭК был направлен вопросник об условиях подготовки и выдачи свидетельств о подготовке водителей транспортных средств, которым предстоит перевозить опасные грузы, с тем чтобы иметь более полное представление о ситуации в странах ЕЭК, включая страны, находящиеся на переходном этапе, и достичь в будущем более эффективного согласования условий подготовки в странах Европейского союза и в других странах, являющихся договаривающимися сторонами ДОПОГ. В марте 1995 года в Италии по приглашению правительства этой страны состоится заседание рабочей группы для рассмотрения ответов на этот вопросник.

117. Комитет выразил удовлетворение тесным сотрудничеством с Комиссией европейских сообществ в области перевозки опасных грузов.

iii) Европейские предписания, касающиеся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

118. Комитет выразил сожаление по поводу того, что секретариат еще не опубликовал тексты ВОПОГ, подготовленные Рабочей группой по перевозкам опасных грузов в 1993 году. В то же время задержки с опубликованием ВОПОГ не позволяют проводить работу по обновлению этих рекомендаций, что неблагоприятно отражается на положении дунайских стран, находящихся на переходном этапе, и других стран, рассчитывающих использовать эти рекомендации для обновления и постепенного согласования своих национальных правил с правилами, применяемыми рейнскими странами, в целях развития торговли на основе схожих условий.

119. Что касается изменения статуса ВОПОГ, т.е. создания на основе этих предписаний, в настоящее время носящих рекомендательный характер, международного соглашения, то представитель ЦКСР проинформировал Комитет о позиции своей организации, прилагающей усилия с целью разработки европейской конвенции и выступающей за создание с этой целью международной рабочей группы, в которой вопросы международного судоходства по внутренним водным путям будут играть важную роль. Эта группа подготовила бы предложения по таким вопросам, как содержание конвенции, ее применение, определение переходных мер, признание классификационных обществ и документов и т.д., причем вопросы организации работы могли бы взять на себя секретариаты заинтересованных международных организаций. Тем временем необходимо на постоянной основе обеспечивать согласование положений ВОПОГ и ППОГР.

120. Представители Бельгии, Нидерландов, Франции и Швейцарии согласились с точкой зрения ЦКСР.

121. Представители Австрии, Венгрии, Германии, Российской Федерации, Чешской Республики и Комиссии европейского сообщества высказались за разработку соглашения.

122. Представитель Дунайской комиссии отметил, что на данном этапе его организация хотела бы ознакомиться с обновленным вариантом ВОПОГ.

123. В заключение Комитет решил:

1. провести дополнительное совещание WP.15 в течение недели (21-25 августа 1995 года) для рассмотрения вопросов, связанных с ВОПОГ;
2. совместно с другими заинтересованными организациями учредить международную рабочую группу для разработки в будущем проекта европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям;
3. поручить секретариату провести консультации с ЦКСР, Дунайской комиссией, Комиссией европейского сообщества и заинтересованными правительствами с целью определения в ближайшее время мандата и процедур работы этой группы в связи с разработкой в будущем проекта соглашения. Секретариат совместно с секретариатами заинтересованных международных организаций обеспечит организацию практической работы.

124. Комитет утвердил доклады Рабочей группы по перевозкам опасных грузов о работе ее пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессий (TRANS/WP.15/130 и TRANS/WP.15/132).

125. Комитет, отметив возросший объем работы Комитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов в связи с ДОПОГ и ВОПОГ, а также Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ и группы по изменению структуры МПОГ/ДОПОГ, высказал просьбу об увеличении численности персонала секции опасных грузов Отдела транспорта, в частности для обеспечения опубликования ВОПОГ и регулярного обновления этого документа.

ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Документация: TRANS/WP.11/190

Применение Соглашения о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)

126. Комитет утвердил доклад Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов о работе ее пятидесятой сессии (TRANS/WP.11/190).

127. Комитет был проинформирован о предложениях по поправкам к приложениям 2 и 3 к СПС.

128. Несколько представителей дали положительную оценку результатам деятельности Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов и указали на необходимость улучшения процедур вступления в силу поправок к СПС; они также высказали мнение о необходимости введения процедуры решения вопросов по пересмотру СПС большинством голосов, с тем чтобы это Соглашение стало более эффективным и более динамичным.

129. Представитель Соединенных Штатов Америки высказался за более осторожный подход и рекомендовал не вводить процедуру принятия решений большинством голосов.

130. Комитет предложил странам – членам Сообщества независимых государств (СНГ) стать сторонами Соглашения СПС и отметил, что большинство участников высказались за то, чтобы процедуры пересмотра СПС стали более гибкими и отнимали меньше времени.

ТРАНСПОРТНАЯ СТАТИСТИКА

131. Комитет утвердил доклад о работе сорок пятой сессии Рабочей группы по статистике транспорта.

а) Сопоставимость на международном уровне данных транспортной статистики и статистики дорожно-транспортных происшествий

Документация: TRANS/WP.6/127-CEC/AC.62/79, Глоссарий транспортной статистики

132. Комитет одобрил деятельность Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (ЕЭК/ЕКМТ/ЕС-Евростат), включая публикацию в феврале 1994 года Глоссария транспортной статистики на английском, русском и французском языках, а также совместного вопросника по статистике транспорта, предназначенного для согласования транспортной статистики на международном уровне и для снижения нагрузки по представлению ответов странами-членами.

133. Комитет обратился к правительствам с просьбой представить данные о перевозках скоропортящихся пищевых продуктов в рамках представления ответов на экспериментальный вопросник, разосланный испытательным станциям СПС; передать данные и информацию о методологии, которая используется для сбора статистических данных о перевозках опасных грузов, в рамках представления ответов на вопросник, который будет разослан в ближайшем будущем; представить статистические данные о занятости с разбивкой по полу и представить данные о сроках эксплуатации транспортных средств в связи с предполагаемым включением этих двух категорий данных в будущее издание Ежегодного бюллетеня европейской статистики транспорта (БЕСТ).

134. Кроме того, Комитет поддержал решение Рабочей группы по статистике транспорта о проведении совещания неофициальной группы по базам транспортных данных и информационным системам для оценки наличия статистических данных о транспорте в регионе ЕЭК, а также с целью осуществления координации работы в этой области.

135. Далее Комитет отметил проводимую в настоящее время работу по подготовке второго Рабочего совещания ЕЭК ООН и Евростата по транспортной статистике, инициатором которой выступает правительство Германии.

в) Подготовка обследования дорожного движения 1995 года на основных автомагистралях в Европе (обследование движения на дорогах категории E)

Документация: TRANS/WP.6/AC.2/R.6 и Corr.1; TRANS/WP.6/AC.2/12 и Add.1

136. Комитет отметил, что к настоящему времени 18 стран приняли резолюцию № 242 ЕЭК о проведении обследований дорожного движения на основных международных автомагистралях в 1995 году на основе рекомендаций по подготовке и проведению обследований движения на дорогах категории E в 1995 году, и рекомендовал правительствам, которые еще не заявили о принятии этой резолюции, принять ее.

ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННОЙ СПОСОБНОСТЬЮ К ПЕРЕДВИЖЕНИЮ: ДОКЛАД О МЕРАХ, ПРИНЯТЫХ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

Документация: TRANS/R.402

137. Комитет ознакомился с информацией по этому вопросу, содержащейся в документе TRANS/R.402, с информацией, переданной представителями Комиссии европейского сообщества и МСЖД в ходе сессии, а также с информацией, представленной в письменном виде ИКАО. Комитет также отметил, что разработка предписаний, касающихся облегчения передвижения лиц с ограниченной способностью к передвижению, приводится Рабочей группой по конструкции транспортных средств в сотрудничестве с ЕС.

РАЗРАБОТКА ЭЛЕКТРОННЫХ ПРОЦЕДУР И ДОКУМЕНТАЦИИ

138. Комитет был проинформирован о том, что Отдел транспорта располагает новыми средствами ЭОИ и возможностью электронного обмена документами по сетям телекоммуникаций на основе разработок Отдела с учетом системы МСЭ/ДОК, созданной МСЭ. Комитет положительно оценил эти новые возможности, которые позволят увеличить эффективность распространения документов.

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1995-1999 ГОДЫ

Документация: TRANS/R.392

139. Комитет рассмотрел проект программы работы на период 1995-1999 годов, содержащийся в указанном выше документе и подготовленный на основе соответствующих решений, принятых его вспомогательными органами в течение 1994 года, и изменений, которые были предложены Координационным совещанием, и принял эту программу, которая приводится в приложении к настоящему докладу.

РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ НА 1995 ГОД

Документация: TRANS/R.389, неофициальный документ, содержащий поправки к документу TRANS/R.389

140. Комитет рассмотрел предварительное расписание сессии (TRANS/R.389) и относящийся к нему неофициальный документ, и утвердил расписание сессий на 1995 год, которое будет выпущено в качестве документа ECE/TRANS/112.

141. В соответствии с предложением Координационного совещания Комитет решил, что Координационное совещание проведет свою следующую сессию 5 и 6 декабря 1995 года.

142. В связи со сроками проведения своей следующей сессии и с учетом решения G (49) Комиссии (E/ECE(49)/L.13) Комитет заявил, что он был бы признателен, если бы Комиссия согласилась с тем, чтобы следующая сессия Комитета состоялась 15-19 января 1996 года.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

143. Г-н Ж. Силва Родригеш (Португалия) и г-н А. Суворов (Российская Федерация) были соответственно избраны Председателем и заместителем Председателя пятьдесят восьмой сессии Комитета.

СОСТАВ КООРДИНАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ КОМИТЕТА

144. Комитет решил, что в состав его Координационного совещания войдут Председатель и заместитель Председателя Комитета и представители следующих стран и организаций: Германии, Италии, Нидерландов, Португалии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Комиссии европейского сообщества.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Экономия ресурсов в области транспорта в секретариате ЕЭК

145. Указав на предложение Центральных учреждений, в соответствии с которым ЕЭК должна изыскать возможности экономии порядка 5-10% своих ресурсов, Комитет подчеркнул тот факт, что около половины всего объема деятельности ЕЭК приходится на внутренний транспорт, причем эта деятельность осуществляется силами 15% персонала ЕЭК. Учитывая такую большую нагрузку, Комитет предложил не сокращать ресурсы, выделяемые транспортному сектору, а увеличить их.

146. В связи с экономией ресурсов был также затронут вопрос об упрощении механизмов распространения документов. Для того чтобы обеспечить надежность получения соответствующей документации экспертами, которые непосредственно занимаются

соответствующими областями работы, Комитет обратился к правительствам с просьбой обновлять на регулярной основе перечень, содержащий необходимую информацию об экспертах, занимающихся различными областями внутреннего транспорта, а также пересмотреть соответствующие списки адресатов ЕЭК, в которые можно было бы внести соответствующие поправки.

b) Документация

147. Комитет решил не налагать никаких ограничений на распространение документов, изданных в связи с настоящей сессией.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

148. Комитет утвердил доклад о работе своей пятьдесят седьмой сессии и приложение к нему.
